

Pagina **34**


Da diversi decenni i robot sono una risorsa consolidata nell'industria manifatturiera. Il prossimo passo per queste macchine è acquisire la capacità di collaborare con gli operatori umani e apprendere da loro. La tedesca Kuka e l'italiana Telerobot Labs hanno dei progetti innovativi che puntano proprio a rendere possibile questa nuova evoluzione della robotica.

 Pagina **38**


Alcune delle novità più interessanti messe in mostra alla scorsa SPS IPC Drives di Norimberga. Si tratta di una rassegna dedicata a quei prodotti e quelle soluzioni che abbiamo potuto toccare con mano nella tre giorni fieristica e che pertanto non esaurisce l'enorme ventaglio delle novità presentate, delle quali cercheremo di darvi conto nei prossimi numeri.

primo piano

EDITORIALE	Il fattore umano per l'affidabilità degli impianti di processo di P. Paolone	11
BREAKING NEWS	L'attualità in breve a cura della redazione	12
MERCATI	Macchine utensili, robot e automazione: 2014 in crescita di F. Canna	18
EVENTI	Packaging e sicurezza: un binomio inscindibile di A. Cattaneo, I. De Poli, A. Pellegrini	20
SICUREZZA	Conoscere gli impianti per migliorare la cyber security di J. Di Blasio	26
OIL & GAS	Ottimizzazione e sicurezza due must per l'Oil & Gas di M. Gargantini	27
MISURE	Torna in scena a Torino: Affidabilità & Tecnologie di M. Mortarino	28
PROGETTAZIONE	Un ponte digitale per Expo Milano 2015 di J. Di Blasio	30
	Un pacchetto software per gestire lo sviluppo di J. Di Blasio	32
ROBOTICA	Macchine nate per apprendere e collaborare di J. Di Blasio	34
TELECOMUNICAZIONI	Soluzioni per la connessione in applicazioni mission critical di M. Gargantini	36

approfondimenti

EVENTI	L'automazione del 2015 in scena a Norimberga di F. Canna, J. Di Blasio, M. Gargantini, A. Martin	38
SISTEMI DI PRODUZIONE	Le tecnologie digitali per la fabbrica del futuro di A. Martin	56
DIZIONARIO	Motion Control di A. Martin	60

applicazioni

ENERGIA	Sistemi di controllo avanzato applicati a centrali termiche di R. Martini, F. Podestà, M. Strepparola	62
FOOD & BEVERAGE	L'automazione Schneider per impastatrici high-tech di S. Borgne	66
MEDICALE	Un laboratorio automatizzato per gli esami clinici di J. Di Blasio	68
ACQUA	Supervisione wireless per acque e servizi cruciali di J. Di Blasio	69

speciale

IDENTIFICAZIONE AUTOMATICA	Identificazione automatica per la produzione di A. Martin	70
	La tecnologia NFC di M. Di Paolo Emilio	72
	Rassegna di prodotti e applicazioni a cura di F. Gornati	76

novità

IN VETRINA	ABB - L'azionamento flessibile per tutte le applicazioni di G. De Palma	82
	Teledyne Lecroy - Oscilloscopio real-time a 100 GHz di G. De Palma	83
	PCE - Un ricevitore wireless Modbus di J. Di Blasio	84
PRODOTTI E SOLUZIONI	News a cura della redazione	85
APPUNTAMENTI	Eventi da segnare in agenda	91

rubriche

NOTIZIARIO ANIPLA
NOTIZIARIO AIS/ISA
AZIENDE E INSERZIONISTI

80
90
92

contatti

tel. 02 49976.515

fax 02 49976.570

redazione.as@fieramilanomedia.it

www.automazionestrumentazione.it

www.automazione-plus.it

www.tech-plus.it

www.fieramilanomedia.it

www.mostreconvegno.it

ORGANO UFFICIALE DI



A.N.I.P.L.A.
ASSOCIAZIONE NAZIONALE
ITALIANA PER L'AUTOMAZIONE

anipla@anipla.it - www.anipla.it

Seguici sui Social Networks



@automazioneplus

www.facebook.com/automazionestrumentazione

www.linkedin.com/groups/Automazione-Strumentazione-4301593

in copertina



Wago

Via Parini, 1

40033 Casalecchio di Reno (BO)

Tel. 051 6132112

Fax 051 6132888

info-ita@wago.com

www.wago.com



Fiera Milano Official Partner

AUTOMAZIONE E STRUMENTAZIONE

Elettronica Industriale

www.automazione-plus.it

www.tech-plus.it

www.fieramilanomedia.it

Sede legale - Piazzale Carlo Magno, 1 - 20149 Milano

Sede operativa ed amministrativa:

SS. del Sempione 28 - 20017 Rho (MI)

tel: +39 02 4997.1 - fax +39 02 49976.570

Direzione
Giampietro Omati Presidente
Antonio Greco Amministratore Delegato

Comitato Scientifico
Regina Meloni (Presidente)
Leone D'Alessandro, Italo Di Francia, Luca Ferrarini, Mario Gargantini,
Fausto Gorla, Michele Maini, Carlo Marchisio, Alberto Rohr, Alberto Servida,
Massimiliano Veronesi, Antonio Visioli

Redazione
Antonio Greco Direttore Responsabile
Franco Canna Responsabile del Coordinamento
franco.canna@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.502
Jacopo Di Blasio
jacopo.diblasio@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.505
Cristina Turra Segreteria
cristina.turra@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.515

Collaboratori: Andrea Cattania, Angelo Corrieri, Giuseppe De Palma, Francesco Ferrari,
Daniela Garbillo, Mario Gargantini, Franco Gornati, Gian Carlo Lanzetti, Armando Martin,
Francesco Marri, Gabriella Oldani, Michele Onali, Piero Pardini, Antonella Pellegrini,
Bruno Vernero, Stefano Viviani

Grafica e produzione
Cristina Turra Progetto grafico - Impaginazione
cristina.turra@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.515
Franco Tedeschi Coordinamento grafici
franco.tedeschi@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.569
Alberto Decari Coordinamento DTP
alberto.decari@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.561
Prontostampa Srl uninominale Zingonia (BG) - Stampa
Nadia Zappa Ufficio Traffico - nadia.zappa@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.534

Pubblicità
Giuseppe De Gasperis Sales Manager
giuseppe.degasperis@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.527 - Fax: 02 49976.570
Vincio Giampaoli tel: 02 55181842

International Sales

U.K. - SCANDINAVIA - NETHERLAND - BELGIUM: Huson European Media

Tel +44 1932 564999 - Fax +44 1932 564998

Website: www.husonmedia.com

SWITZERLAND: IFF Media

Tel +41 52 6330884 - Fax +41 52 6330899

Website: www.iff-media.com

USA: Huson International Media

Tel +1 408 8796666 - Fax +1 408 8796669

Website: www.husonmedia.com

GERMANY - AUSTRIA: MAP Mediaagentur • Adela Ploner

Tel +49 8192 9337822 - Fax +49 8192 9337829

Website: www.ploner.de

TAIWAN: Worldwide Service co. Ltd

Tel +886 4 23251784 - Fax +886 4 23252967

Website: www.acw.com.tw

Abbonamenti

N. di conto corrente postale per sottoscrizione abbonamenti:

48199749 - IBAN: IT 61 A 07601 01600 000048199749 intestato a:

Fiera Milano Media SpA, Piazzale Carlo Magno, 1, 20149 Milano.

Si accettano pagamenti con Carta Si, Visa, Mastercard, Eurocard (www.ilb2b.it)

Tel. 02 252007200 - Fax 02 49976.572

E-mail: abbonamenti@fieramilanomedia.it

Abbonamento annuale €49,50

Abbonamento per l'estero €99,00

Prezzo della rivista: €4,50 - Arretrati: €9,00

Spedizione in abbonamento postale art. 2 comma 20/B legge 662/96

Fiera Milano Media è iscritta al Registro Operatori della Comunicazione n° 11125 del 25/07/2003. Registrazione del tribunale di Milano n° 5180 del 29/01/1960. Tutti i diritti di riproduzione degli articoli pubblicati sono riservati. Manoscritti, disegni e fotografie non si restituiscono. Automazione e Strumentazione ha frequenza mensile. Tiratura: 11.800 - Diffusione: 11.525.